

O voi de boschi abitatrici Dive

Giovanni Piccioni (1549-1619)

Il quarto libro de madrigali a 5 voci (Angelo Gardano press, Venice, 1596)

Canto

Alto

Quinto

Tenore

Basso

O voi de bo - schi a - bi - ta - tri - ci Di - ve Che

O voi de bo - schi a - bi - ta - tri - ci Di - ve

O voi de bo - schi a - bi - ta - tri - ci Di - ve Che nei vi -

O voi de bo - schi a - bi - ta - tri - ci Di - ve Che nei vi - ci - ni col - li al - ber - go a -

O voi de bo - schi a - bi - ta - tri - ci Di - ve Che nei vi - ci - ni

5

10

nei vi - ci - ni col - li al - ber - go a - ve - te, O voi, o voi che l'ac - que cri - stal - li - ne e vi -

Che nei vi - ci - ni col - li al - ber - go a - ve - te, O voi che l'ac - que, che

ci - ni col - li al - ber - go a - ve - te, che l'ac - que cri - stal - li - ne e vi - ve,

ve - te, O voi che l'ac - que, che l'ac - que

col - li al - ber - go a - ve - te, O voi, o voi che l'ac - que cri -

15

ve Del Me - tau - ro te - ne - te, te - ne -

l'ac - que cri - stal - li - ne e vi - ve, cri - stal - li - ne e vi - ve Del Me - tau - ro te - ne -

che l'ac - que cri - stal - li - ne e vi - ve Del Me - tau - ro te - ne -

cri - stal - li - ne e vi - ve Del Me - tau - ro te - ne - te:

stal - li - ne e vi - ve Del Me - tau - ro te - ne -

20

- te: Can-ta - te co' dol-cis - si - mi con-cen-ti D'Ar - si-lia i lu - mi ar-den - ti, —

te: Can-ta - te co' dol-cis - si - mi con-cen-ti D'Ar - si-lia i lu - mi ar-den-ti,

- te: Can-ta - te co' dol-cis - si - mi con-cen-ti D'Ar-si-lia i lu - mi ar-den - ti, *d'Ar - si-lia i lu -*

Can-ta - te, *can-ta - te* co' dol-cis - si - mi con-cen-ti D'Ar-si-lia i lu - mi ar - den - ti,

te: Can-ta - te co' dol-cis - si - mi con-cen-ti

25

d'Ar - si-lia i lu - mi ar - den - ti. Di-te fe-li-ce il co - re Ch'ar-d'in si dol - ce e si gra-di-to ar-

d'Ar-si-lia i lu-mi ar-den - ti. Di-te fe-li-ce il co-re Ch'ar - d'in si dol - ce e

- *mi ar-den - ti.* Di - te fe-li-ce il co - re, fe - li-ce il co - re

d'Ar - si-lia i lu - mi ar-den - ti. Di-te fe-li-ce il co - re Ch'ar - d'in si dol - ce e si gra-

D'Ar - si-lia i lu - mi ar - den - ti. Di-te fe-li-ce il co - re

30

do - re, ch'ar-d'in si dol - ce e si gra-di-to ar-do - re, *ch'ar - d'in si*

si gra-di-to ar-do - re, ch'ar - d'in si dol - ce e si gra-di - to ar-

Ch'ar-d'in si dol - ce e si gra-di-to ar - do - re, ch'ar-d'in si dol - ce,

di-to ar-do - re, *ch'ar - d'in si dol - ce e si gra-di-to ar - do - re,*

Ch'ar-d'in si dol - ce e si gra-di-to ar - do - re, *ch'ar - d'in si*

The musical score is written for five staves. The first four staves are vocal lines, and the fifth is a bass line. The music is in a 6/2 time signature, indicated by a '6' over a '2' at the top. The key signature has one flat (B-flat). The score includes lyrics in Italian and a measure number '35' at the end of the first line.

dol - ce e sì gra-di-to ar-do - - re, e sì gra-di-to ar-do - - - re.

do - re, ch'ar - d'in sì dol - ce e sì gra-di-to ar-do - - re.

ch'ar - d'in sì dol - ce e sì gra-di-to ar-do - re, e sì gra-di-to ar-do - - - re.

ch'ar-d'in sì dol - ce e sì gra-di-to ar-do-re, e sì gra-di-to ar-do - re.

dol - ce e sì gra-di-to ar-do - re, ch'ar-d'in sì dol - ce e sì gra-di-to ar-do - - - re.

O voi de boschi abitatrici Dive
 che nei vicini colli albergo avete,
 o voi che l'acque cristalline e vive
 del Metauro tenete:
 Cantate co' dolcissimi concetti
 d'Arsilia i lumi ardenti.
 Dite felice il core
 ch'arde in sì dolce e sì gradito ardore.

O you goddesses, dwellers of the woods,
 who lair among the neighboring hills,
 or you who hold the crystalline, living waters
 of the Metauro in your care:
 Sing with the sweetest harmonies
 of Arsilia's ardent eyes.
 Speak of how happy the heart
 that burns with such sweet and cherished ardor.

translation by editor